

TORO®

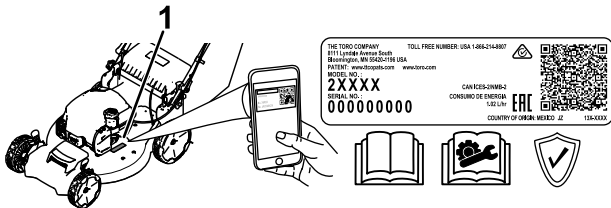
21in Super Recycler® Lawn Mower

Tondeuse Super Recycler® 53 cm (21 po)

Quick Start Guide/Guide de Démarrage Rapide

*

Register your product. Enregistrer votre produit.



⚠ WARNING

CALIFORNIA Proposition 65 Warning

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

For the *Operator's Manual*, the complete warranty details, or to register your product, use the QR code, or visit www.Toro.com.
Pour vous procurer le Manuel de l'utilisateur, des détails complets sur la garantie ou pour enregistrer votre produit, utilisez le code QR ou rendez-vous sur www.Toro.com.



Safety alert; warning
Alerte de sécurité ; avertissement



Read the *Operator's Manual*.
Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



Keep hands away.
N'approchez pas les mains.



Pick up any debris before mowing.
Ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre.



Wear hearing protection.
Portez des protecteurs d'oreilles.



Look behind you when backing up.
Regardez derrière la machine avant de faire marche arrière.



Fire hazard
Risque d'incendie



Toxic gas inhalation hazard
Risque d'intoxication par inhalation de gaz



Thrown object hazard
Risque de projections d'objet



Hot surface/burn hazard
Surface brûlante/risque de brûlure



Keep bystanders a safe distance away from the machine.
Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.



Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade
Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds, la lame de la tondeuse



Do not operate the machine unless you are trained.
N'utilisez pas la machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.



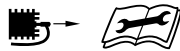
Shut off the engine before leaving the operating position.
Coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation.



Contains lead; do not discard.
Contient du plomb – ne mettez pas au rebut



Stay away from moving parts; keep all guards and shields in place.



Disconnect the spark-plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance.



Do not operate the machine up and down slopes; operate the machine side to side on slopes.



Do not operate the machine with the deflector up or removed; keep the deflector in place.



Do not operate the machine without the rear-discharge plug or bag in place; do not operate the machine without the side-discharge cover or deflector in place.

Ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.

Débranchez le fil de la bougie et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.

Ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement.

N'utilisez pas la machine avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; laissez-le toujours en place.

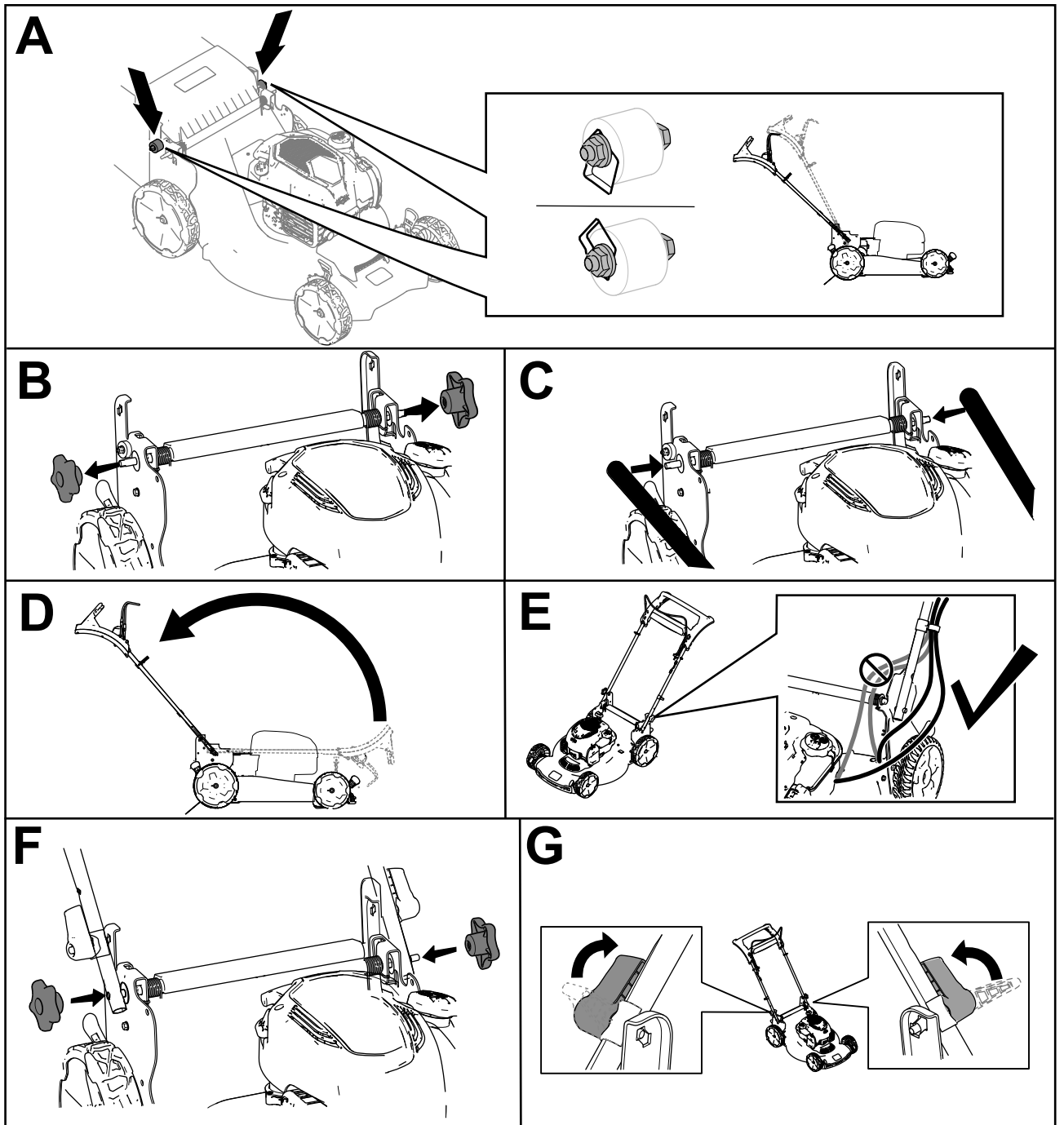
N'utilisez pas la machine sans l'obturateur de l'éjecteur arrière ou le bac à herbe ; n'utilisez pas la machine sans le couvercle d'éjection latérale ou le déflecteur.

You may also mail us a written request for a printed copy of the *Operator's Manual* or product warranty.

Vous pouvez également nous faire parvenir une demande écrite pour vous procurer une copie imprimée du Manuel de l'utilisateur ou de la garantie du produit.

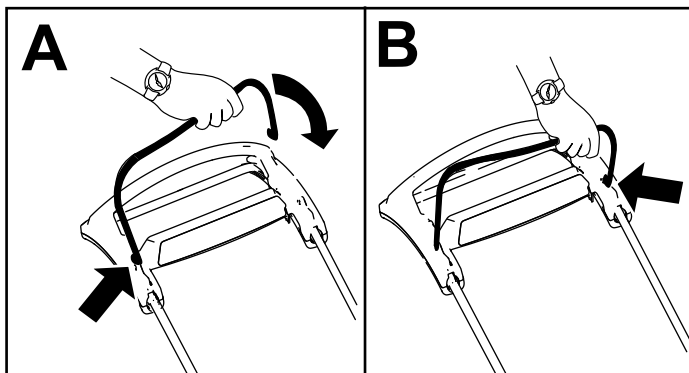


1



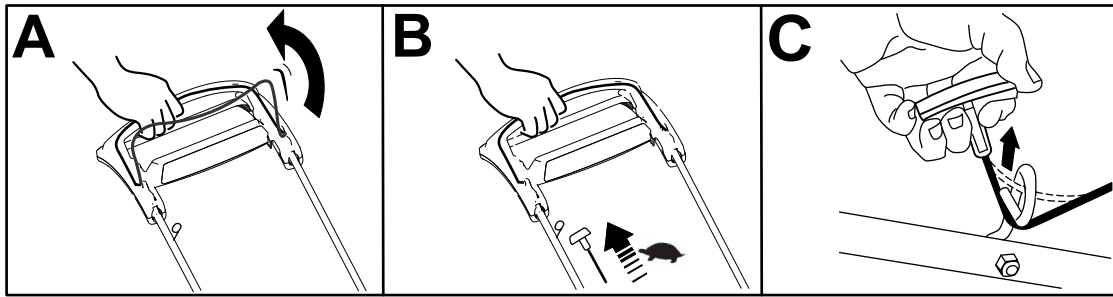
g392217

2



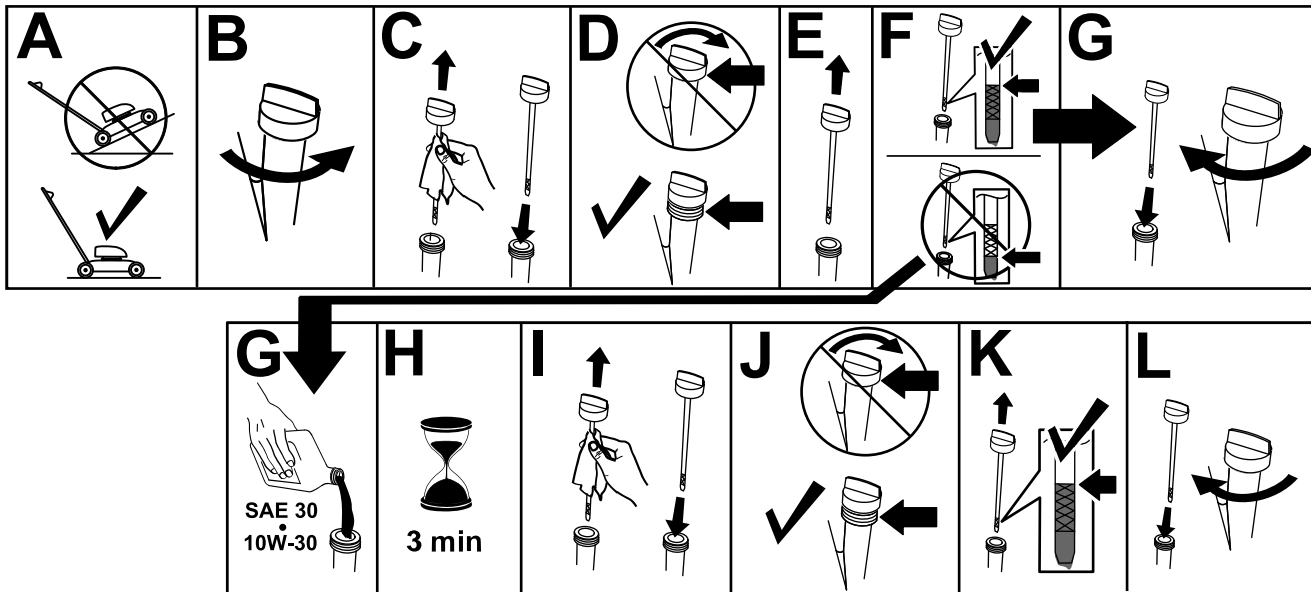
g344378

3



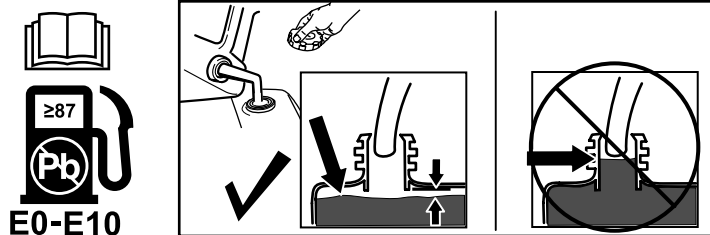
g334093

4



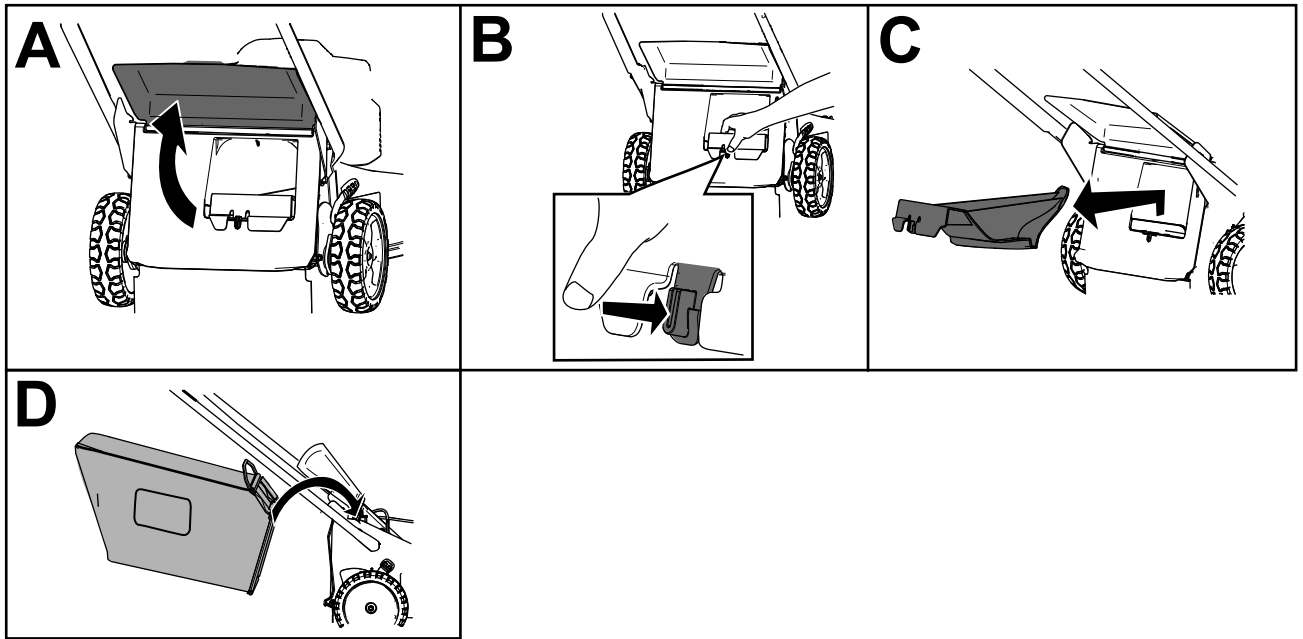
g235721

5



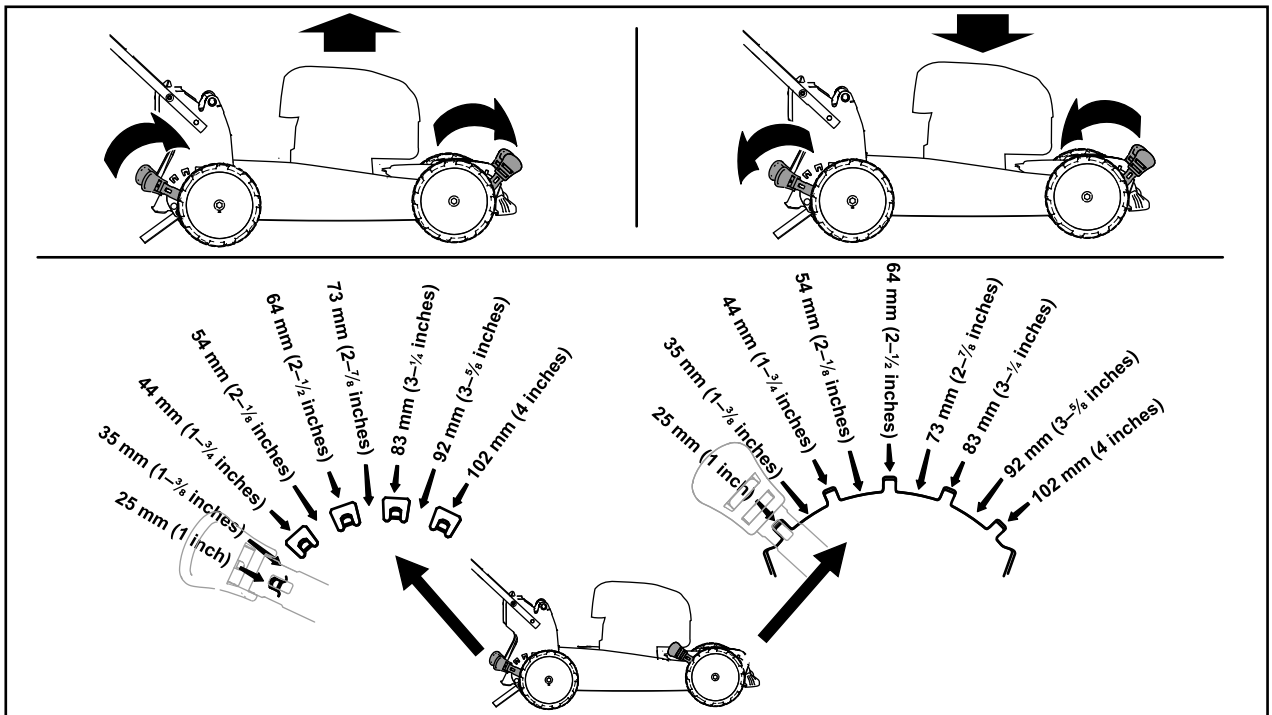
g302223

6



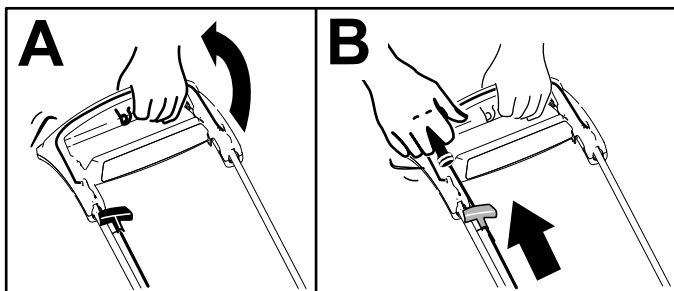
g367752

7



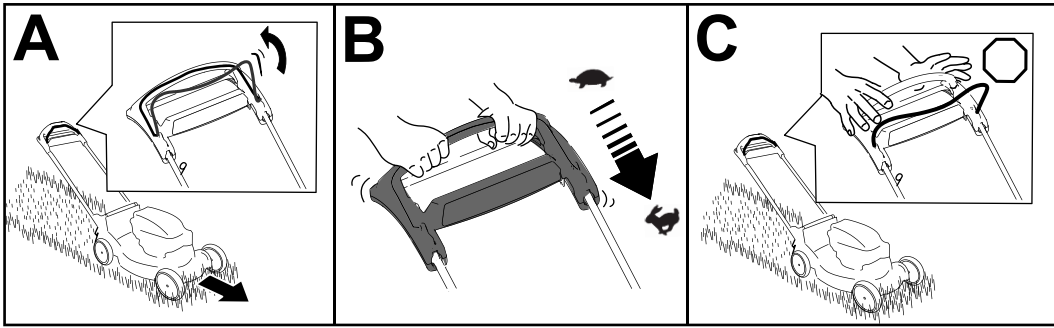
g369225

8



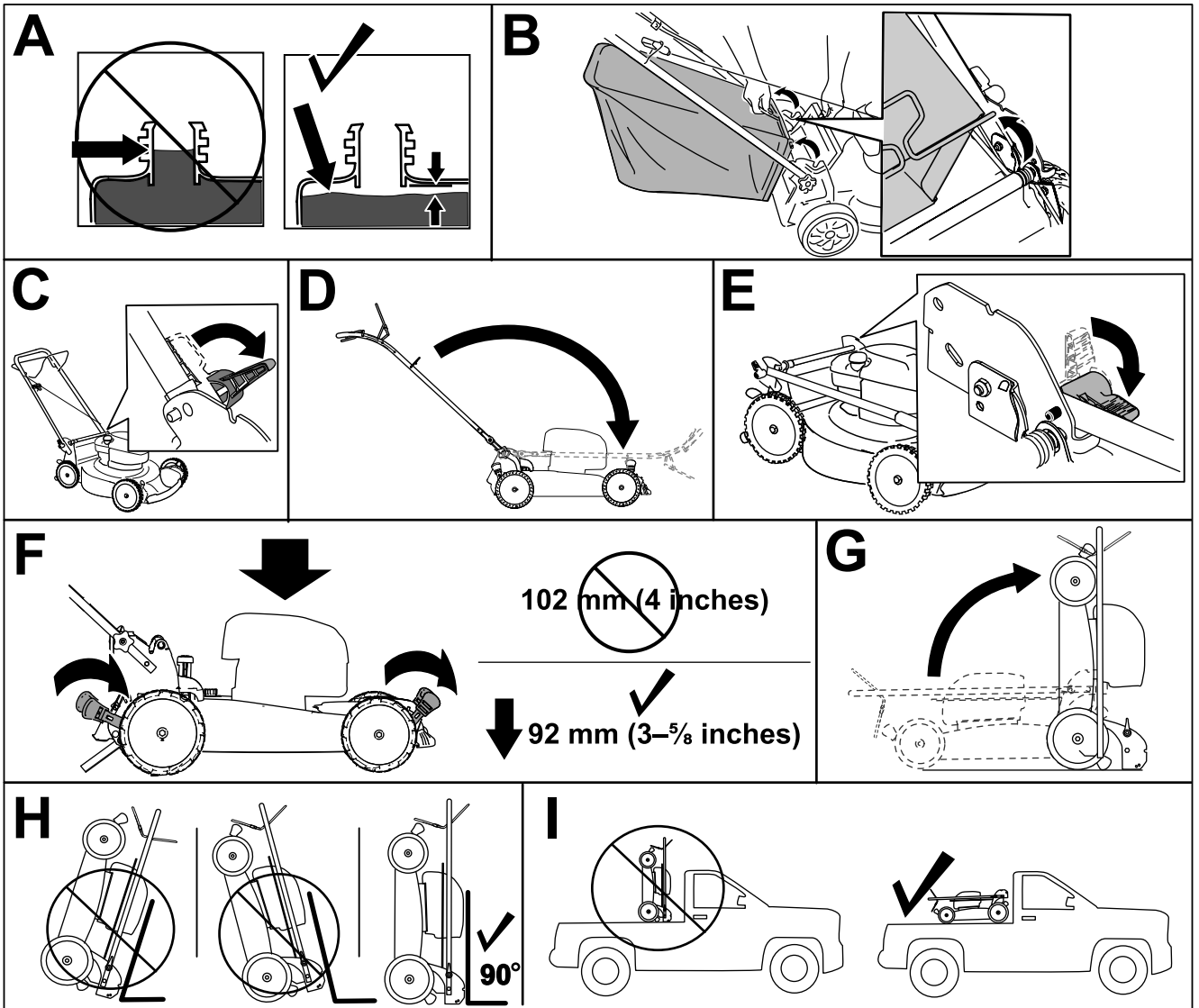
g367809

9



g336140

10



g360911



(CS) Bezpečnostní symbol; výstražná Přečtěte si provozní příručku. Stroj smí používat pouze zakázané osoby. Nebezpečí zranění odtahovacími predmety
Přiléhající osoby musí být zůstat v bezpečné vzdálenosti od stroje. Nebezpečí
Použití stroje bez ochranného krytu může způsobit zranění. Použití strojů
se současnem a na stroji mějte vždy namontované všechny ochranné kryty a štíty.
Před zahájením opravy nebo údržby odpojte kabel zapalovací svíčky a přečtěte
si návod. Před opuštěním místa opusťte zastavte motor. Před sekvencí ze stroje
vždy odpojte kabel zapalovací svíčky. Pokud je stroj v provozu, neotvírejte kryt
s ním jezdíte pouze příčky. Při chůzi vzdal se ohledněte. Nepoužívejte stroj bez
pevného krytu zadního vyvažovacího otvoru nebo sběrača koso. Nepoužívejte
stroj bez pevného krytu bočního vyvažovacího otvoru nebo deflektoru. Nebezpečí
zranění. Pokud je stroj v provozu, neotvírejte kryt sběrača koso. Pokud je stroj
v provozu, neotvírejte kryt sběrača koso. Pokud je stroj v provozu, neotvírejte
kryt sběrača koso. Pokud je stroj v provozu, neotvírejte kryt sběrača koso.
Ponechte na příslušném místě. Používejte ochranu sluchu. Pozor na ruce. Obsahuje
olovo, neklidivod Chcete-li získat provozní příručku, úplné informace o zaruce nebo
registrační sví výrobce, použijte QR kód nebo navštívte stránky www.toro.com.
Příloha 1: Informace o zaruce. Provozní příručky nebo záruky na výrobek, můžete nám
tím zaslat písemnou žádost poskytnout.

(DA) Sikkerhedsadvarsel Læs betjeningsvejledningen. På undervisning, før maskinen tages i brug. Fare for udslængte genstande Hold omkringstående på sikker afstand af maskinen. Fare for skæring/amputation af hænder eller fødder med plønekilperens kniv Hold afstand til bevægelige dele, og lad alle afskærmminger være lukkede. Hold altid fast i håndtaget. Hold afstand fra maskinens drivaksel, service eller vedligeholdelse. Sluk for motoren, før du forlader betjeningspositionen. Fjern affald og fremmedlegemer, før du klipper. Kør ikke maskinen op og ned ad skrånninger. Kør maskinen fra side til side på skrånninger. Kig bagud, når du bakker. Betjen ikke maskinen uden bugadsikringsproppen eller græsposen. Betjen ikke maskinen med en anden person på ryggen. Hold ørerne åbne. Hold afstand fra andre mennesker. Fare for indånding af giftig gas Varm overføde/risiko for forbrænding Maskinen må ikke betjenes med græsdeflektoren oppe eller taget af. Lad græsdeflektoren blive på plads. Bær høreværn. Hold hænderne på afstand. Indeholder bly. Må ikke kasseres Brug QR-koden, eller besøg www.Toro.com for at se på betjeningsvejledningen. få komplette oplysninger om garantien eller for at registrere dit produkt. Du kan også se på vores vigtigste anmeldelse om en trykt kopi af betjeningsvejledningen eller produktgarantien.

(DE) Sicherheitshinweis, Warnung Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn Sie geschult wurden. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand zur Maschine. **Verbot:** Schmitz-bzw. Amputationsgefahr an Händen und Füßen beim Schnitmesser betätigen. **Verbot:** Die Hände in die Schneidlinie legen. **Verbot:** Die Hände auf Schutzvorrichtungen ab. **Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und lassen Sie die Anzeigen, bevor Sie Kundendienst- oder Wartungsarbeiten ausführen.** Stellen Sie das Motor ab, bevor Sie die Bedienervorstellung verschieben. **Sammeln Sie Rückstände in einem Behälter auf.** **Verbot:** Sie mit der Maschine nach hinten oder nach vorne hangabwärts arbeiten. **Verbot:** Sie mit der Maschine rückwärts zum Hang hinauf oder nach hinten in die Rückwärts fahren. **Setzen Sie die Maschine nicht ohne die Heckauswurfklappe oder den Fangkorb ein.** **Setzen Sie die Maschine nicht ohne die Seitenauswurfabdeckung oder das Ablenkblech ein.** **Brandgefahr Gefahr durch Einatmen von giftigen Dämpfen.** **Verbot:** Sie die Maschine nicht mit der Hand in der Nähe des Ablenkblechs betätigen. **Das Ablenkblech hochklappen oder abgenommen ist.** Lassen Sie das Ablenkblech montiert. **Tragen Sie einen Gehörschutz.** **Halten Sie die Hände fern.** **Beiliegend:** Nicht werfen! **Verwenden Sie den QR-Code oder besuchen Sie www.toro.com, um die Bedienungsanleitung zu lesen.** **Verwenden Sie das Produkt nur, wenn Sie es für Ihr Produkt zu registrieren.** Sie können uns auch eine schriftliche Anfrage für eine gedruckte Ausführung der Betriebsanleitung oder der Produktgarantie zusenden.

(ΕΙ) Ειδιοποίηση αδειάζει: προεπιτοίμηση Διαβάστε το Υπερήχοι Χειριστή. Μη χερίζετε το μηχανήματα αν δεν έχετε λάβει σχετικά εκπαίδευση. Κίνδυνος εκτόξευσης αντικείμενων. Φροντίστε ώστε οι διερχόμενοι να παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από το μηχανήματα. Απομακρύνετε το μηχανήματα από τους πελάτες και τους επισκέπτες. Απομακρύνετε το μηχανήματα από τα κινούμενα μέσα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα και οι υπόλοιποι προστατευτικές διατάξεις είναι στη θέση τους. Αποσυνδέστε το καλώδιο του αναγκαστικού και διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήματα. Αποσυνδέστε το μηχανήματα από την πηγή ενέργειας προτού απομακρύνετε τη θέση του τμήματος. Απομακρύνετε τα ξένα σώματα από το έδαφος προτού προβείτε στην κοπή του χόρτου. Μη χερίζετε το μηχανήματα σε ανηφορικά και κατηφορικά μήκη. Κινείτε το μηχανήματα από τη μία πλευρά προς την άλλη. Απομακρύνετε το μηχανήματα από το έδαφος όταν κινείστε με οπισθοπορεία. Μη χερίζετε το μηχανήματα αν το πάτωμα ή ο σάκος σπασίσει απορρίψεις δεν είναι στη θέση του. Μη χερίζετε το μηχανήματα αν το καλώδιο ή ο εκτοξευτής πλευρικής απορρίψεως δεν είναι στη θέση του. Κίνδυνος πυρκαγιάς. Απομακρύνετε το μηχανήματα από οποιαδήποτε πηγή φωτιάς, μηχανισμούς ή υλικά που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά. Απομακρύνετε το μηχανήματα από εκτοξευτές υγρών, αερίων, καυστήρων ή άλλων υλικών ασφαλείας. Φροντίστε ώστε οι εκτοξευτές να βρίσκονται πάντα στη θέση του. Φορέστε προστατευτικά ακούσι. Κρατήστε μακριά τα χέρια σας. Περιέχει υαλοβόλο. Να μην απορρίπτετε. Για το Υπερήχοι Χειριστή, για πλήρη στοιχεία σχετικά με την εύσηψη ή την επισκευή, επισκεφθείτε το www.toro.com. Μπορείτε επίσης να μας αποστείλετε γραπτό αίτημα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για να ζητήσετε πρόσθετο αντίγραφο.

(ES) **Alerta de seguridad:** advertencia Lea el Manual del operador. No utilice la máquina a menos que haya recibido formación sobre su uso. Peligro de objetos atrapados. No toque partes móviles de la máquina. Peligro de corte/desmembramiento de manos o pies, cuchilla del cortacésped No se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas. Desconecte el cable de la bujía y lea las instrucciones antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Apague el motor antes de dejar el puesto de conducción. No toque partes resacas. No utilice la máquina en pendientes ascendentes o descendentes; utilice la máquina de lado a lado en pendientes. Mire detrás al conducir en marcha atrás. No utilice la máquina sin que esté colocado el tapon o la bolsa de descarga trasera; no utilice la máquina sin que esté colocado el deflector o la tapa de descarga lateral. Peligro de incendio. No utilice la máquina en zonas con hierba seca o con otros materiales inflamables. No utilice la máquina con el deflector elevado o retirado; mantenga colocado el deflector. Lleve protección auditiva. Mantenga las manos alejadas. Contiene plomo; no tirar a la basura. Para obtener el Manual del operador, detalles completos de la garantía, o para registrar su producto, utilice el código QR o visite www.toro.com. Para obtener más información, consulte la solicitud de una copia impresa del Manual del operador o la garantía del producto.

[illegible]

(F) Turvaohje: varoitus lue käyttöoppas. Älä käytä koneetta, jos et ole saanut asiainkäsittelyä koulutusta. Esineiden sijoittumistapa Pida sivuilta turvallisella menetelmällä päässä koneesta. Jalkejoen ja käsen kulokauttamisvaurio, leikkaukset Pysy etäällä liikkuvista osista. Pida kaikki suojukset ja suojelevat paikoillaan. Irrota sytytystulppa jotta ja lue ohjeet ennen korjaamista tai huoltamista. Pysäytä kone ja odota, kunnes kaikki osat ovat pysähtyneet ja ei ole enää liikettä. Älä aja koneita rinteessä ylös- tai alaslasku vain suvittaissuunnassa. Katso taakse peruuttaessasi. Älä käytä koneita ilman takahetväsuihin suojusta tai ruuhkoneräitä. Älä käytä koneita ilman suvitteluosipin suojusta tai suipin suuntainta. Tulipalan vaurio Myrkyllisten kaasujen hengittämismasina Kuuma pinta, palovammavara Älä käytä koneita suuntaan yhäällä tai ilman suuntainta. Pida suuntain paikoillaan. Käytä kuulosuojakia. Pida kädet etäällä. Sisältää lyijyä, ei saa hävittää tavallisen jätteen mukana Jos haluat lukea käyttöoppaan, saada koulutusta, koulutusta tai rekisteröidä tuotteen, käytä QR-koodia tai vieraila osoitteissa www.poro.com/fi pyytää lisää painetun version käyttöoppaasta tai tuotetakuusta myös sähköpostitse.

(HII) Biztonsági figyelmeztetés Olvassa el a Kezelői kézikönyvet. Ne üzemeltesse.

[illegible]

ATTENZIONE di sicurezza; avvertenza 2555 Leggete il Manuale dell'operatore. Non azionate la macchina senza un'adeguata formazione. Pericolo di lancio di oggetti. Tenete gli sbrantatori a distanza di sicurezza dalla macchina. Pericolo di ferite da taglio o sbramamento a mani o piedi causate dalla lama del soffiatore. Tenetevi a distanza dalle parti in movimento; tenete tutte le protezioni e gli schermi montati. Non toccate mai i fili elettrici. Non toccate mai la candela o la candela di iniezione. Spegnete il motore prima di lasciare la posizione di guida. Raccolgete tutti i detriti prima della falciatura. Sulle pendenze non azionate la macchina su e giù ma spostatevi da un lato all'altro. Guardate alle vostre spalle mentre fate marcia indietro. Non azionate la macchina se sullo scarico posteriore non è montato il coprichio di scarico o il cesto di raccolta e se sullo scarico laterale non è montato il contenitore per il deflettore. Pericolo di inalazione di gas tossici. Superficie calda/pericolo di ustione. Non usate la macchina con il deflettore alzato o assente; tenete montato il deflettore. Usate la protezione per l'udito. Tenete le mani a distanza. Contiene piombo; non disperdere nell'ambiente. Leggere il Manuale dell'operatore, i dettagli completi della garanzia o per registrare il prodotto. Per ricevere il vostro manuale, inviate un coupon a: Inviate il coupon e un tagliando con il vostro indirizzo a: Per ricevere una richiesta scritta di una copia stampata del Manuale dell'operatore o della garanzia del prodotto.

[illegible][illegible]

(LV) Drošības brīdinājums; uzmanību! Uzdevot operatora rokasgrāmatā. Nedarbībai masīnā, ja neesat apmācīts. Mestiet priekšmetus liesciet blakus esošajām stāvēt drošā attālumā no mašīnas. Roku vai kāju sagriešana/sakroplošanās risks ar mājās esamī stāvēt attālus no kustīgajām daļām; tunet visus sargus ar aizsargu vāciņu. Pirms pārbaudes vai tehniskās apkopes veikšanas atvienojiet aizdedzes atslēgu. Pirms darba veikšanas pārbaudiet, vai mašīna ir pietiekami izsīdējusi dzinēju. Pirms plaushāns novietēt grūznu. Nedarbībai mašīnu uz slāpām vārsīm. Pirms virziena uz augšu un uz leju; darbībai mašīnu sāniskā slāpām vārsīm. Atbaidīt palukojieties arī sevis. Nedarbībai mašīnu, ja aizmurgus izmēsu spraudni vai mēst neatrodat vietā. Nedarbībai mašīnu, ja sānu izmēsu pārsegs vai deflektors ir uzstādīts nepareizi. Nedarbībai mašīnu, ja mašīna ir uzstādīta uz slāpām vārsīm/maģisgu bīstamība. Nedarbībai mašīnu ar paceltu vai noņemtu deflektoru; uziet deflektoru vietā. Izmantojiet dzinējs aizsargus. Netuvinoties kros. Satur svinu; izmest Operatora rokasgrāmatas pilnā garantijas informācijai vai, lai reģistrētu savu produktu, izmantojiet QR kodu vai apmeklējiet vietu. www.toro.com. Visi varat arī saņemt informāciju par izstrādājumiem, lai saņemtu drukātu Operatora rokasgrāmatas vai produkta garantijas kopiju.

[illegible]

N0 Sikkerhetsvarselskildres Leserhåndbogen. Bruk ikke maskinen dersom du ikke har fått opplæring. Fare for at gjensander slignes gjennom luftlinde Hold hånden på trygg avstand fra maskinen. Fare for å kutte hender og føtter i kniven. Hold deg unna bevegelige deler. Behold alle skydd og verneplater på plass.

Koble fra tennpluggledningen og les instruksjonene for du uttetter service eller reparasjon. Ikke bruk maskinen før den er ferdig reparert. Fare for elektrisk støt ved skruetrippere. Ikke kjør maskinen opp og ned skråninger, kjør maskinen på tvers av skråninger. Se bak deg for du rygger. Ikke bruk maskinen uten plugg eller pose for bakre utløp på plass. Ikke bruk maskinen uten deksel eller avleder for sideutkast. Ikke bruk maskinen med en avvikende vinkel på overflaten. Ikke bruk maskinen på brannskader. Ikke bruk maskinen med avlederen opp eller fjernet. Hold avlederen på plass. Bruk herselvrenn. Hold hendene unna. Inneholder byr – må ikke kastes i orbrukendebakken; fullstendig garantiinformasjon, eller for å registrere produktet på nettet. Dette kan være nødvendig for å få hjelp til tekniske problemer. Skriftlig forsikring om en uskyldig bruk av brukerboken eller produktvarianter.

(PL) Przestroga; ostrzeżenie Przeczytaj Instrukcję obsługi. Nie używaj maszyny bez odpowiedniego przeszkolenia. Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od maszyny. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcicia reki lub nogi: ostrze kosiarzki. Nie zbliżaj się części ruchomych; wszystkie osłony muszą być prawidłowo zainstalowane. Nie używaj narzędzia, jeśli nie jesteś odpowiednio przeszkolony. Nie używaj narzędzia, którego nie przewidziano w instrukcji obsługi. Przed rozpoczęciem stanowiska operatora wyślij innych. Przed koszeniem zbierz wszelkie odpady. Nie używaj maszyny, jeżdżąc w górę i w dół zbocza; prowadź maszynę w lewo i w prawo w poprzek zbocza. Cołając, patrz za siebie. Zatrąbia się eksploatacji maszyny bez tylnego osłony. Nie używaj narzędzia, jeśli nie jesteś odpowiednio przeszkolony. Nie używaj bocznej pokrywki wyrzutu lub deflektora. Zagrożenie pożarowe Niebezpieczeństwo inhalacji gazów toksycznych Gorąca powierzchnia/ryzyko poparzenia Zabrania się eksploatacji maszyny, jeżeli deflektor został uniesiony lub zdeponowany; musi on zawsze znajdować się w odpowiednim miejscu. Nos ochronnik słuchu. Trzymaj ręce z daleka. Zawiera olej, nie wyrzucać Aby pobrać instrukcję obsługi, zapoznaj się z instrukcją obsługi. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź witrynę www.Toro.com. Możesz także wysłać pismem prośbę o papierowy egzemplarz instrukcji obsługi lub gwarancji na produkt.

(PT) Alerta de segurança; avise Leia o Manual do utilizador. A máquina só deve ser operada por pessoas com formação para tal. Risco de projecção de objetos Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina. Riscos de corte/desembaratamento das mãos ou pés, lâmina do cortador de relva Mantenha-se afastado das peças móveis; mantenha todos os resguardos e proteções devidamente montados. Desligue o motor das velas e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica. Desligue o motor. Desligue o motor antes de fazer qualquer manutenção ou operação. Recolha quaisquer detritos antes de cortar. Não suba ou desça declives com a máquina a funcionar; mova a máquina de um lado para o outro do declive. Observe a zona atrás de si antes de fazer marcha atrás. Não ponha o cortador a funcionar sem o tampão de descarga traseiro ou o saco no lugar; não utilize o cortador sem o tampão de descarga traseiro ou o saco no lugar. Risco de incêndio Risco de inalação de gás tóxico Risco de superfície quente/quemadura Não utilize o cortador sem o defletor ou com o defletor levantado; mantenha-o devidamente montado. Utilize proteções para os ouvidos. Mantenha as mãos afastadas. Contém chumbo; não deite fora Para consultar o Manual do Utilizador, todas as informações de garantia e para registar o seu produto, use o código QR. Para obter mais informações, visite o nosso site. Para obter mais informações, visite o nosso site. Para obter uma cópia impressa do Manual do Operador ou da garantia do produto.

[illegible][illegible]

(SK) Bezpečnostné upozornenie, varovanie Prečítajte si návod na obsluhu. Nepoužívajte stroj, ak nie ste vylúskení. Riziko odskakovania predmetov Okološťa osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti od stroja. Riziko rezného poranenia a amputácie ruk alebo chodidiel, keď kosácky Zostare mimo pohyblych kosačky. Všetky kryty a vity uchovajte na mieste. Pred vykonaním servisu alebo oprav musí byť stroj úplne odpojený od siete. Riziko poškodenia elektriny prevádzkové polohy spínacieho. Pred kosením pozbierajte všetky nečistoty. So strojom nejazdte do ani zo svahov, na svahoch sa so strojom pohybujte zo strany na stranu. Pri cívani sa pozorujte dozadu. Stroj nepoužívajte bez nasadeného krytu rezného výstupu alebo vaku. Stroj nepoužívajte bez nasadeného krytu rezného výstupu alebo deflektora. Riziko poškodenia alebo zranenia pri výskoku plynu Riziko horúceho povrchu/popaľenia Stroj nepoužívajte so zdvihnutým alebo demontovaným deflektorom. Deflektor musí byť namontovaný. Používajte ochrannú sluchu. Nedotýkajte sa rukami. Obsahujte olovo; nevyhadzujte Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte svojho predajcu. Ak chcete získať ďalšie informácie, zaregistrovať svoj produkt, použite kód QR. Zaslaniť písomnú žiadosť si tiež môže vytlačiť tlačiu kópiu produktových príručky alebo záruku na produkt.

[illegible][illegible][illegible]

Kilavuzunuzun veya ürün garantisinin basılı bir kopyasını isteyebilirsiniz.



Count on it.